



**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: Limited
9 June 2010
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Тридцать вторая сессия

Бонн, 31 мая – 9 июня 2010 года

Пункт 16 а)–d) повестки дня

**Организационные мероприятия в связи
с проведением межправительственных
совещаний**

Шестнадцатая сессия Конференции Сторон

Шестая сессия Конференции Сторон,

действующей в качестве совещания Сторон

Киотского протокола

Будущие сессионные периоды

Организация межправительственного процесса

**Организационные мероприятия в связи с
проведением межправительственных совещаний**

Проект выводов, предложенный Председателем

A. Шестнадцатая сессия Конференции Сторон

**B. Шестая сессия Конференции Сторон, действующей в качестве
совещания Сторон Киотского протокола**

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) выразил свою признательность правительству Мексики за щедрое предложение провести шестнадцатую сессию Конференции Сторон (КС) и шестую сессию Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС) в Канкуне с 29 ноября по 10 декабря 2010 года. Он с удовлетворением отметил подготовительные мероприятия и усилия, осуществляемые правительством Мексики и секретариатом для созыва КС 16 и КС/СС 6, чтобы содействовать успешному проведению этих сессий.

2. ВОО с удовлетворением отметил представленную правительством Мексики эмблему для КС 16 и КС/СС 6. ВОО просил секретариат предпринять шаги для обеспечения того, чтобы любая официальная эмблема, плакат или другие материалы, появляющиеся на климатических конференциях или на официальных вебсайтах РККООН, предполагали ссылку на КС и КС/СС и предоставление им равного статуса.

3. ВОО просил секретариат принять к сведению высказанные Сторонами мнения о возможных элементах предварительных повесток дня КС 16 и КС/СС 6.
4. ВОО постановил принять организационные меры, чтобы на совместных заседаниях КС и КС/СС в ходе сегмента высокого уровня министры и другие главы делегаций могли выступить с краткими национальными заявлениями¹, при рекомендуемом ограничении их продолжительности тремя минутами, и чтобы представители межправительственных организаций и неправительственных организаций могли также выступить с краткими заявлениями, при рекомендуемом ограничении их продолжительности двумя минутами.
5. ВОО рассмотрел возможность проведения сессии высокого уровня между тридцать вторыми сессиями ВОО и Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам и шестнадцатой сессией КС и шестой сессией КС/СС. ВОО принял к сведению мнения Сторон по данному вопросу.
6. ВОО, ссылаясь на решения 1/CP.15 и 1/СМР.5, просил Президиум КС 15 и КС/СС 5 завершить проработку деталей организационных мероприятий в связи с КС 16 и КС/СС 6, включая организационные мероприятия для сегмента высокого уровня, в консультации с назначенным Председателем КС 16 и КС/СС 6 и секретариатом. ВОО также напомнил о выводах одиннадцатой сессии Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП) и девятой сессии Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) (апрель 2010 года), где Стороны приняли решение в отношении созыва СРГ-ДМС 13 и СРГ-КП 15 одновременно с КС 16 и КС/СС 6 в течение такого времени, которое необходимо². ВОО подчеркнул важное значение соблюдения принципов транспарентности и всеобщего участия в преддверии и в ходе КС 16 и КС/СС 6.

С. Будущие сессионные периоды

1. Сессии в 2010 году

7. ВОО принял к сведению представленную секретариатом информацию о мероприятиях по подготовке СРГ-КП 13 и СРГ-ДМС 11, которые состоятся 2–6 августа 2010 года в гостинице "Маритим" в Бонне, Германия.
8. ВОО выразил свою признательность правительству Китая за щедрое предложение выступить принимающей стороной СРГ-КП 14 и СРГ-ДМС 12. Он также просил Исполнительного секретаря продолжить консультации с правительством Китая и заключить необходимые правовые договоренности в течение разумного срока до открытия сессий.
9. ВОО отметил, что для организации этих дополнительных сессий в 2010 году потребуются ресурсы, ассигнования на которые не были предусмотрены в основном бюджете РКИКООН на 2010–2011 годы или в бюджете ассигнований Организации Объединенных Наций на обслуживание конференций РКИКООН. Поэтому Сторонам обращается настоятельный призыв как можно скорее внести добровольные взносы в Целевой фонд для вспомогательной дея-

¹ С заявлениями могут также выступить другие высокопоставленные представители.

² FCCC/AWGLCA/2010/3, пункт 25, и FCCC/KP/AWG/2010/3, пункт 21.

тельности на покрытие расходов по организации этих сессий и в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН, чтобы финансировать участие двух делегатов от каждой Стороны, имеющей право на получение помощи, и третьего делегата от наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств.

10. ВОО выразил свою признательность правительствам Норвегии и Испании, которые уже внесли финансовые взносы для поддержки организации сессий в 2010 году, правительствам Дании, Германии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за их твердые письменные объявления взносов и правительствам Австралии, Испании, Норвегии, Финляндии, Швейцарии и Швеции и за их взносы в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН.

2. Другие сессионные периоды

11. ВОО отметил, что участие в сессиях в последние годы существенно расширилось, что влечет за собой увеличение нагрузки на инфраструктуру, в настоящее время используемую для проведения сессий в Бонне. ВОО просил секретариат в сотрудничестве с правительством принимающей страны изыскать практические промежуточные решения на период до открытия новых конференционных объектов с целью размещения растущего числа участников и принять соответствующие логистические меры.

12. ВОО напомнил, что правительство Южной Африки будет выступать принимающей стороной КС 17 и КС/СС 7 с 28 ноября по 9 декабря 2011 года³. ВОО выразил надежду получить дальнейшую информацию о порядке организации и планировании проведения конференции. Он поблагодарил правительство Южной Африки за его продолжающиеся усилия по подготовке к этим сессиям.

13. ВОО отметил, что в соответствии с принципом ротации между региональными группами Председателем КС 18 и КС/СС 8 будет представитель от Группы государств Азии. ВОО также отметил текущие консультации по поводу принимающей стороны КС 18 и КС/СС 8 и выразил надежду получить информацию о результатах этих консультаций, чтобы принять на КС 16 решение по этому вопросу.

14. ВОО постановил отложить рассмотрение вопроса о сроках сессионных периодов в 2014 и 2015 годах до своей тридцать четвертой сессии. Он напомнил о содержащейся в его предыдущих выводах рекомендации, согласно которой проведение будущих сессий должно планироваться с середины недели до середины недели⁴.

15. ВОО предложил Сторонам представить предложения выступить принимающей стороной будущих сессий КС и КС/СС.

D. Организация межправительственного процесса

16. ВОО рекомендовал, чтобы при организации будущих сессионных периодов секретариат в максимально возможной степени следовал практике одновременного проведения не более двух пленарных заседаний и/или заседаний контактных групп, причем общее число одновременно проводимых заседаний,

³ Решение 13/CP.15.

⁴ FCCC/SBI/2009/8, пункт 115.

включая неофициальные заседания, не должно превышать шесть. Он также рекомендовал, чтобы при составлении графика заседаний секретариат в максимально возможной степени по-прежнему учитывал препятствия, с которыми сталкиваются делегации, и избегал конфликтов по аналогичным вопросам.

17. ВОО напомнил о содержащейся в его предыдущих выводах рекомендации, согласно которой все заседания должны заканчиваться до 18 ч. 00 м., в частности для того, чтобы у Сторон и региональных групп имелось достаточно времени для подготовки к дневным заседаниям, но в исключительных случаях и на разовой основе они могут продолжаться еще два-три часа⁵.

Е. Организации-наблюдатели

18. ВОО приветствовал неизменный интерес организаций-наблюдателей и отметил, что процесс РКИКООН в настоящее время охватывает все девять основных групп, указанных в Повестке дня на XXI век. ВОО подтвердил значимость задействования организаций-наблюдателей согласно пункту 2 (1) статьи 7 Конвенции и признал важную роль представленности гражданского общества в межправительственном процессе. ВОО принял к сведению все более широкое задействование организаций-наблюдателей, а также представленную правительством Мексики информацию об облегчении участия таких организаций в КС 16 и КС/СС 6. ВОО призвал принимающие страны будущих сессий КС и КС/СС учитывать при планировании и организации этих сессий площадь места их проведения и необходимость облегчения участия всех Сторон и допущенных организаций-наблюдателей.

19. ВОО постановил продолжить обсуждения по этому вопросу на своей тридцать третьей сессии с целью принятия выводов в отношении путей расширения участия организаций-наблюдателей. С тем чтобы содействовать проведению этих обсуждений, ВОО предложил Сторонам и организациям-наблюдателям до 16 августа 2010 года представить в секретариат свои мнения по этому вопросу.

20. Он далее просил секретариат подготовить обобщающий доклад на основе представлений, упоминаемых в пункте 19 выше, для рассмотрения на своей тридцать третьей сессии.

⁵ Там же.